

Operator's Manual

OMNISHield™ Faceshield



Register your machine:
www.lincolnelectric.com/register

Authorized Service and Distributor Locator:
www.lincolnelectric.com/locator

Save for future reference

Date Purchased

Code: (ex: 10859)

Serial: (ex: U1060512345)

TABLE OF CONTENTS	Page
SAFETY WARNINGS – READ BEFORE USING	2
OPERATING INSTRUCTIONS	3
FACE SHIELD ASSEMBLY AND REPLACEMENT	4
WARRANTY INFORMATION	5
REPLACEMENT PARTS	6

SAFETY WARNINGS – READ BEFORE USING

WARNING

All of the following instructions and warnings must be read before using this product. This text must be provided to wearer! Failure to read and follow may result in serious injury, including blindness or death.

Protection



- **This face shield is a secondary protection device. Use with safety glasses.**
- Face shields offer regulated protection against common impact hazards, sparks, and other particles.
- Face shields do not provide protection from severe impact hazards. Machine guards, engineered devices, or additional protective equipment must be worn for these hazards.
- This product cannot be used as a protective device in any sport such as paintball or simulated warfare games.
- This face shield does not protect against laser light.

Proper Use

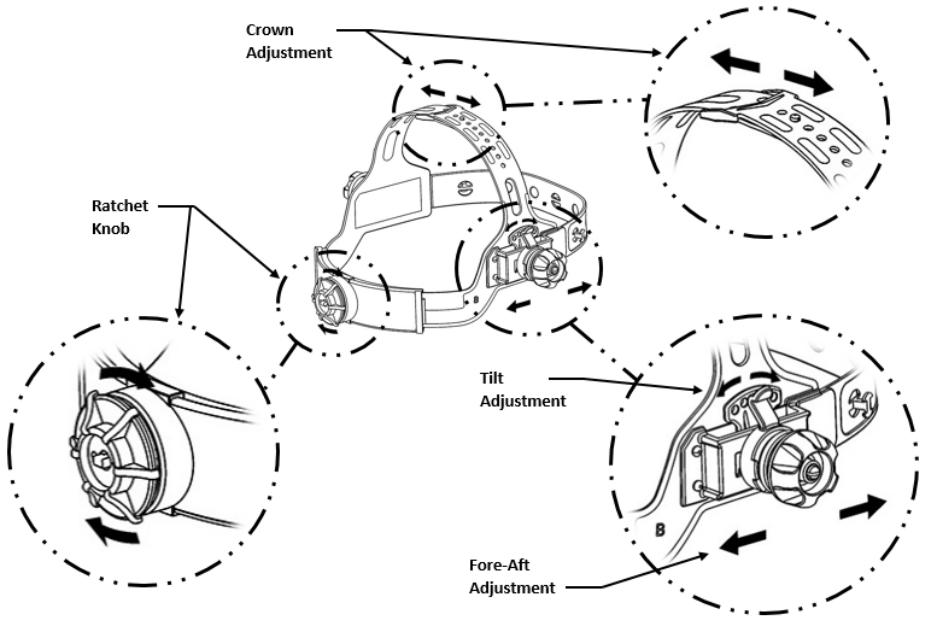
- No modifications should be made to this product in any way.
- Adjust the headgear until a secure, tight fit with lens is achieved.
- Talk with your supervisor and/or safety specialist to verify that you are wearing acceptable protection.
- Depending on your place of usage, refer to ANSIZ87.1, AS/NZS 1337.1, EN 166 B, or CSA Z94.3 for application and protection requirements

Maintenance

- Inspect face shield prior to each use. If there is any sign of damage, such as pit marks, cracks, scratches, or distortion, impact resistance is severely reduced and spectacles should be replaced immediately.
- Cleaning: Wash with mild detergent and warm water. Rinse clean and remove excess water by patting with soft tissue or cloth. **DO NOT** use ammonia, alkaline cleaners, solvents, or abrasive cleaning compounds, which may reduce impact resistance.

Suffocation hazard. Keep packaging away from infants and small children. This is not a toy. If placed on or over the head, it may cling to the nose and mouth, preventing breathing which can lead to serious injury or suffocation.

OPERATING INSTRUCTIONS

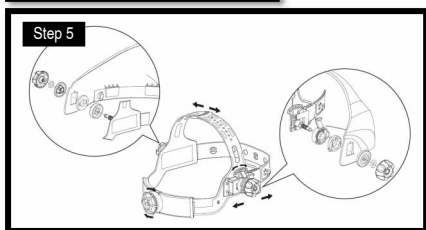
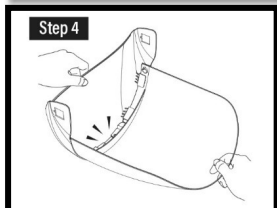
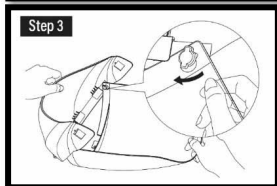
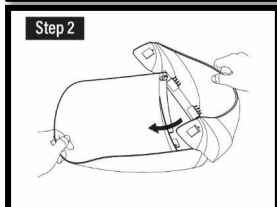
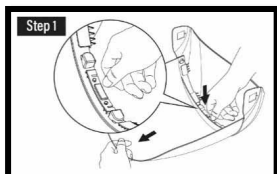


HEAD SIZE ADJUSTMENT: HEADGEAR TIGHTNESS is adjusted by pushing in the Ratchet Knob and turning to adjust for the desired head size. This knob is located at the back of the helmet. **HEADER GEAR CROWN ADJUSTMENT** is made by adjusting for comfort and snapping the pin into the hole to lock securely in place.

TILT: Tilt adjustment is located on the right side of the helmet. Loosen the right headgear tension knob and push the top end of the adjustment lever outward until the lever's Stop Tab clears the notches. Then rotate the lever forward or back to the desired tilt position. The Stop will automatically engage again when released locking the helmet into position.

FORE/AFT ADJUSTMENT: Adjusts the distance between the user's face and the lens. To adjust, loosen the outside tension nobs and slide forward or back to the desired position and retighten. **NOTE:** Make sure both sides are equally positioned for proper operation.

FACE SHIELD ASSEMBLY AND REPLACEMENT



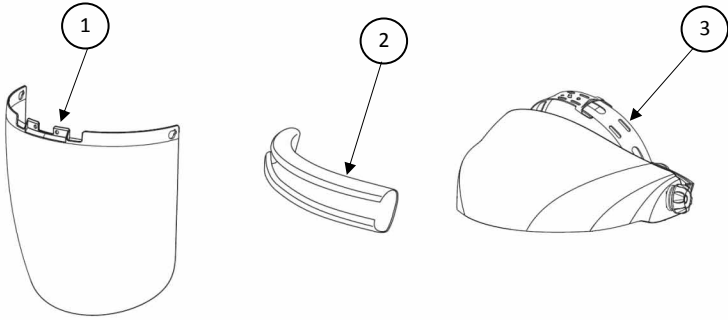
- To disassemble the lens, press the enclosed button located in the center of the inside headpiece as illustrated in Step 1.
- Rotate the lens so the locking pins on each side of the headpiece align with the lens notch in each corner. Then push each side of the lens to detach from the headpiece.
- To assemble the lens, align the internal headpiece locking pins with the notches located in the top corners of the replacement lens, this is illustrated in Step 3.
- Once the locking pins are inserted through the lens notches, rotate the lens forward to connect with the front headpiece. A clicking sound or physical interaction should occur as illustrated in Step 4.
- Before use, check to make sure the headpiece locking pins are securely fit through the replacement lens notches.
- After the lens is secure assemble the headgear to the headpiece as is shown in Step 5. Use the adjustable top band and back knob to fit to the user. Once the device is snug use the fore aft and tilt adjustment on the side of the headgear to find the optimal distance from the face shield and viewing angle, respectively.
- Do not use this face shield until a secure fit has been obtained.
- Do not use this face shield without headgear. The headgear has been removed from the illustrations so a clear view of the connection points can be demonstrated.

WARRANTY INFORMATION

WARRANTY INFORMATION: Reference IMWS1 included in Literature
SPATTER DAMAGE IN NOT COVERED BY WARRANTY:

Do not use this product without the correct protective outside lens installed. The outside lens supplied with this helmet is properly sized to work with this product and substitutions from other supplier should be avoided.

REPLACEMENT PARTS



ITEM	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	KP3755-1	REPLACEMENT SHIELD – UNCOATED	1
2	KP3764-1	OMNISHIELD™ - SWEATBAND (PACK OF 2)	1
3	KP3760-1	OMNISHIELD™ - HEADPIECE	1

OPTIONAL ACCESSORIES		
PART NO.	DESCRIPTION	QTY
KP3756-1	REPLACEMENT SHIELD – ANTI-FOG	1
KP3757-1	REPLACEMENT SHIELD – DUAL COATING	1
KP3758-1	REPLACEMENT SHIELD – SHADE 3 (IR/UV)	1
KP3761-1	OMNISHIELD™ - SLOTTED HARD HAT ADAPTER	1
KP3762-1	OMNISHIELD™ - NON-SLOTTED HARD HAT ADAPTER	1

CUSTOMER ASSISTANCE POLICY

The business of The Lincoln Electric Company is manufacturing and selling high quality welding equipment, consumables, and cutting equipment. Our challenge is to meet the needs of our customers and to exceed their expectations. On occasion, purchasers may ask Lincoln Electric for advice or information about their use of our products. We respond to our customers based on the best information in our possession at that time. Lincoln Electric is not in a position to warrant or guarantee such advice, and assumes no liability, with respect to such information or advice. We expressly disclaim any warranty of any kind, including any warranty of fitness for any customer's particular purpose, with respect to such information or advice. As a matter of practical consideration, we also cannot assume any responsibility for updating or correcting any such information or advice once it has been given, nor does the provision of information or advice create, expand or alter any warranty with respect to the sale of our products.

Lincoln Electric is a responsive manufacturer, but the selection and use of specific products sold by Lincoln Electric is solely within the control of, and remains the sole responsibility of the customer. Many variables beyond the control of Lincoln Electric affect the results obtained in applying these types of fabrication methods and service requirements.

Subject to Change – This information is accurate to the best of our knowledge at the time of printing. Please refer to www.lincolnelectric.com for any updated information.



THE LINCOLN ELECTRIC COMPANY

22801 St. Clair Avenue • Cleveland, OH • 44117-1199 • U.S.A.
Phone: +1.216.481.8100 • www.lincolnelectric.com

Manual del Operador

Careta OMNISHield™



Registre su máquina:
www.lincolnelectric.com/register

Servicio Autorizado y Localizador de Distribuidores:
www.lincolnelectric.com/locator

Save for future reference

Fecha de Compra

Código: (ex: 10859)

Número de serie: (ex: U1060512345)

TABLA DE CONTENIDO	Página
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD – LEA ANTES DE USAR	2
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	3
ENSAMBLE Y REEMPLAZO DE LA CARETA	4
INFORMACIÓN DE GARANTÍA	5
PARTES DE REEMPLAZO	6

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD – LEA ANTES DE USAR



ADVERTENCIA

Antes de utilizar este producto, es necesario que lea todas las instrucciones y advertencias a continuación. ¡El usuario debe recibir esta información! No leer e ignorar estos datos puede provocar lesiones serias, incluso ceguera o la muerte.

Protección



- **Esta careta es un dispositivo de protección secundario. Utilice con lentes de seguridad.**
- Las caretas ofrecen protección regulada en contra de riesgos comunes de impacto, chispas y otras partículas.
- Las caretas no proporcionan protección contra riesgos de impacto severos. Para los mismos, deberán utilizarse las guardas de las máquinas, dispositivos de seguridad o equipo protector adicional.
- Este producto no se puede utilizar como un dispositivo protector para algún deporte como el *paintball* o juegos bélicos simulados.
- Esta careta no protege contra el haz del láser.

Uso adecuado

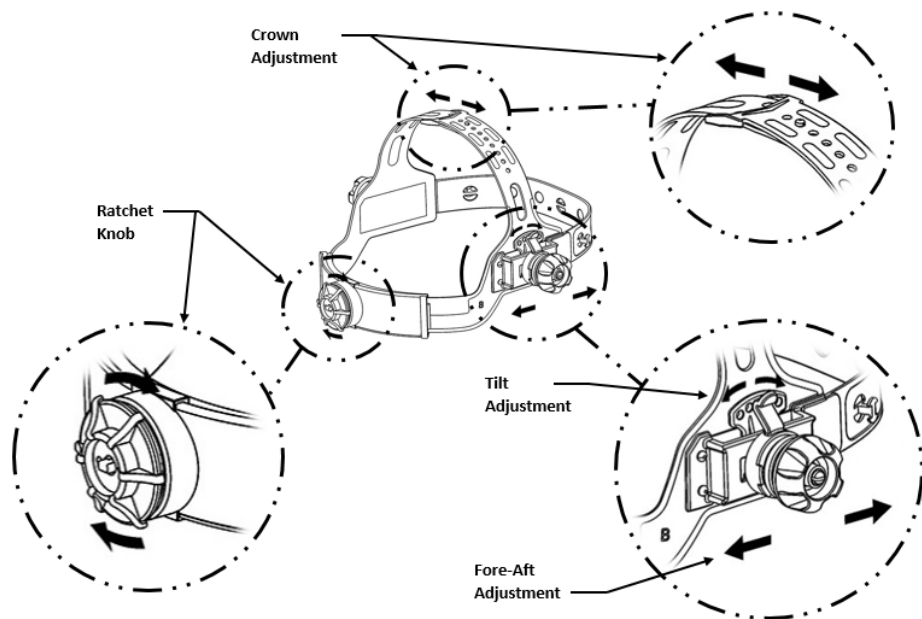
- No deberán hacerse modificaciones de ninguna clase a este producto.
- Ajuste el dispositivo para la cabeza hasta lograr un ajuste seguro y ceñido con la visera.
- Hable con su supervisor y/o especialista de seguridad para verificar que está utilizando protección aceptable.
- Dependiendo de su lugar de uso, consulte ANSIZ87.1, AS/NZS 1337.1, EN 166 B o CSA Z94.3 para los requerimientos de aplicación y protección

Mantenimiento

- Inspeccione la careta antes de usarla. Si hay algún indicio de daño, como picaduras, fisuras, raspaduras o distorsión entonces la resistencia al impacto está severamente disminuida y las gafas deberán reemplazarse inmediatamente.
- Limpieza: lave con detergente suave y agua tibia. Enjuague muy bien y elimine el exceso de agua secando a palmaditas con un pañuelo o trapo suave. NO utilice amoníaco, limpiadores alcalinos, solventes o compuestos de limpieza abrasivos que pudieran reducir la resistencia al impacto.

Riesgo de asfixia. Mantenga el material del paquete lejos del alcance de menores de edad y niños pequeños Este no es un juguete. Si se coloca en o sobre la cabeza, puede adherirse a la nariz o boca obstaculizando la respiración, lo que puede provocar lesiones serias o asfixia.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN



(FIG)

Ajuste de la coronilla

Ajuste de Inclinación

Ajuste Hacia Delante y Atrás

Perilla del Trinquete

AJUSTE AL TAMAÑO DE LA CABEZA: la TENSIÓN DEL DISPOSITIVO PARA LA CABEZA se ajusta oprimiendo la Perilla del Trinquete y girando para ajustar al tamaño de cabeza deseado. Esta perilla se localiza en la parte posterior de la careta. El **AJUSTE DE LA CORONILLA DEL DISPOSITIVO PARA LA CABEZA** se hace ajustando hasta estar cómodo e introduciendo el pin en el orificio para asegurar en su lugar.

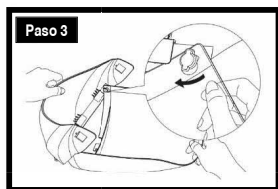
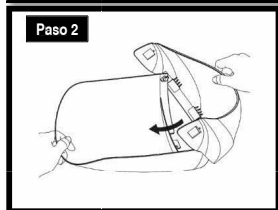
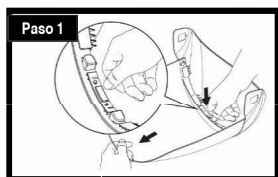
INCLINACIÓN: el ajuste de inclinación se localiza en el lado derecho de la careta. Afloje la perilla de tensión derecha del dispositivo para la cabeza, y

empuje el extremo superior de la palanca de ajuste hacia afuera hasta que la lengüeta de paro se libere de las muescas. Después gire la palanca hacia delante o detrás a la posición de inclinación deseada. Al liberarla, la lengüeta de paro se encajará de nuevo automáticamente en una muesca, asegurando la careta en posición.

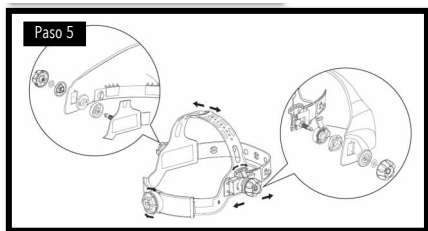
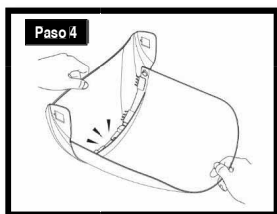
AJUSTE HACIA ADELANTE / ATRÁS: ajusta la distancia entre la cara del usuario y la visera. A fin de ajustar, afloje las perillas de tensión externas y deslice hacia delante o detrás a la posición deseada, y vuelva a apretar.

NOTA: Asegúrese de que ambos lados están en la misma posición para una operación adecuada.

ENSAMBLE Y REEMPLAZO DE LA CARETA



- A fin de desensamblar la visera, oprima el botón oculto localizado en el centro del interior de la pieza frontal superior como se ilustra en el Paso 1
- Gire la visera para que los pines de seguridad en cada lado de la pieza frotal superior se alineen con la muesca de la visera en cada esquina. Después, presione cada lado de la visera para liberarla de la pieza frotal superior.
- A fin de ensamblar la visera, alinee los pines de seguridad internos de la pieza frotal superior con las muescas localizadas en las esquinas superiores de la visera de reemplazo, como se ilustra en el Paso 3.
- Una vez que los pines de seguridad estén insertados en las muescas de la visera, gire ésta hacia adelante para conectarla con la pieza frotal superior. Deberá oírse un clic u ocurrir una interacción física, como se ilustra en el Paso 4.



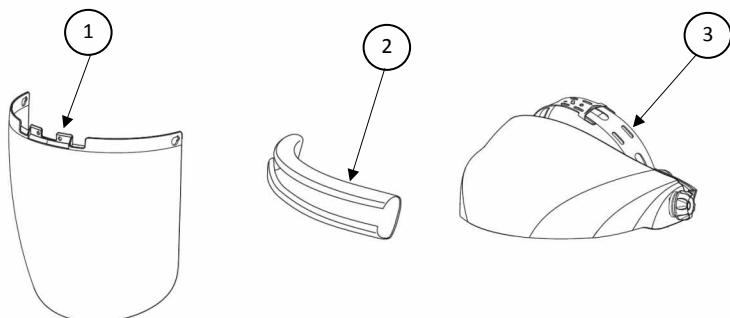
- Antes de usar, revise para asegurarse de que los pines de seguridad de la pieza frotal superior estén bien insertados en las muescas de la visera de reemplazo.
- Después de que la visera esté asegurada, ensamble el dispositivo para la cabeza en la pieza frotal superior como se muestra en el Paso 5. Utilice la banda superior ajustable y perilla trasera para ajustar al usuario. Una vez que el dispositivo esté ceñido, utilice el ajuste hacia atrás y adelante y el de inclinación al lado del dispositivo para la cabeza, a fin de encontrar la distancia óptima de la careta y ángulo de visión, respectivamente.
- No utilice esta careta hasta haber obtenido un ajuste seguro.
- No utilice esta careta sin el dispositivo para la cabeza. Este último se eliminó de las ilustraciones para mostrar claramente los puntos de conexión.

INFORMACIÓN DE GARANTÍA

INFORMACIÓN DE GARANTÍA: consulte IMWS1 que se incluye en la Literatura EL DAÑO POR SALPICADURA NO ESTÁ INCLUIDO EN LA GARANTÍA:

No utilice este producto sin la visera externa protectora instalada. La visera externa proporcionada con esta careta tiene el tamaño adecuado para trabajar con la misma, y no deberá substituirse con productos de otros proveedores.

PARTES DE REEMPLAZO



ARTÍCULO	PORTE NÚM.	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	KP3755-1	VISERA DE REEMPLAZO – SIN RECUBRIMIENTO	1
2	KP3764-1	OMNISHIELD™ - BADANA (PAQUETE DE 2)	1
3	KP3760-1	OMNISHIELD™ - PIEZA FROTAL SUPERIOR	1

ACCESORIOS OPCIONALES		
PORTE NÚM.	DESCRIPCIÓN	CANT.
KP3756-1	VISERA DE REEMPLAZO – ANTI NIEBLA	1
KP3757-1	VISERA DE REEMPLAZO – RECUBRIMIENTO DUAL	1
KP3758-1	VISERA DE REEMPLAZO – SOMBRA 3 (IR/UV)	1
KP3761-1	OMNISHIELD™ - ADAPTADOR DE CASCO DURO RANURADO	1
KP3762-1	OMNISHIELD™ - ADAPTADOR DE CASCO DURO NO RANURADO	1

POLÍTICA DE ASISTENCIA AL CLIENTE

El negocio de The Lincoln Electric Company es fabricar y vender equipo de soldadura, corte y consumibles de alta calidad. Nuestro reto es satisfacer las necesidades de nuestros clientes y exceder sus expectativas. A veces, los compradores pueden solicitar consejo o información a Lincoln Electric sobre el uso de nuestros productos. Respondemos a nuestros clientes con base en la mejor información en nuestras manos en ese momento. Lincoln Electric no esta en posición de garantizar o certificar dicha asesoría, y no asume responsabilidad alguna con respecto a dicha información o guía. Renunciamos expresamente a cualquier garantía de cualquier tipo, incluyendo cualquier garantía de aptitud para el propósito particular de cualquier cliente con respecto a dicha información o consejo. Como un asunto de consideración práctica, tampoco podemos asumir ninguna responsabilidad por actualizar o corregir dicha información o asesoría una vez que se ha brindado, y el hecho de proporcionar datos y guía tampoco crea, amplía o altera ninguna garantía con respecto a la venta de nuestros productos.

Lincoln Electric es un fabricante dispuesto a ayudar pero la selección y uso de los productos específicos vendidos por Lincoln Electric están únicamente dentro del control del cliente y permanece su responsabilidad exclusiva. Muchas variables más allá del control de Lincoln Electric afectan los resultados obtenidos en aplicar estos tipos de métodos de fabricación y requerimientos de servicio.

Sujeta a Cambio - Esta información es precisa según nuestro leal saber y entender al momento de la impresión. Sírvase consultar www.lincolnelectric.com para cualquier dato actualizado.



THE LINCOLN ELECTRIC COMPANY

22801 St. Clair Avenue • Cleveland, OH • 44117-1199 • U.S.A.
Phone: +1.216.481.8100 • www.lincolnelectric.com

Manuel de l'opérateur

OMNISHield™ Masque



Enregistrer la machine :
www.lincolnelectric.com/register

Localisateur d'ateliers de service et de distributeurs agréés :
www.lincolnelectric.com/locator

Conserver pour référence future

Date d'achat

Code: (ex: 10859)

No de série : (ex. U1060512345)

TABLE DES MATIÈRES

Page

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ - LIRE AVANT UTILISATION	2
MODE D'EMPLOI	3
MONTAGE ET CHANGEMENT DU MASQUE	4
INFORMATION CONCERNANT LA GARANTIE	5
PIÈCES DE RECHANGE	6

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ - LIRE AVANT

AVERTISSEMENT

Tous les avertissements et instructions ci-après doivent être lus avant d'utiliser ce produit. Ce texte doit être remis au porteur ! Ne pas lire ou respecter ces consignes peut provoquer des blessures graves, voire la cécité ou la mort.

Protection



- **Ce masque est un dispositif de protection secondaire. À utiliser avec des lunettes de sécurité.**
- Les masques apportent une protection réglementée contre les risques d'impact courants, les étincelles et d'autres particules.
- Les masques ne protègent pas contre les risques d'impact élevés. Les protections des machines, les dispositifs usinés ou les équipements de protection supplémentaires doivent être portés pour se protéger contre ces risques.
- Ce produit ne peut pas être utilisé comme dispositif de protection lors d'activités sportives comme le paintball ou des jeux de simulation de guerre.
- Ce masque ne protège pas des rayons laser.

Utilisation appropriée

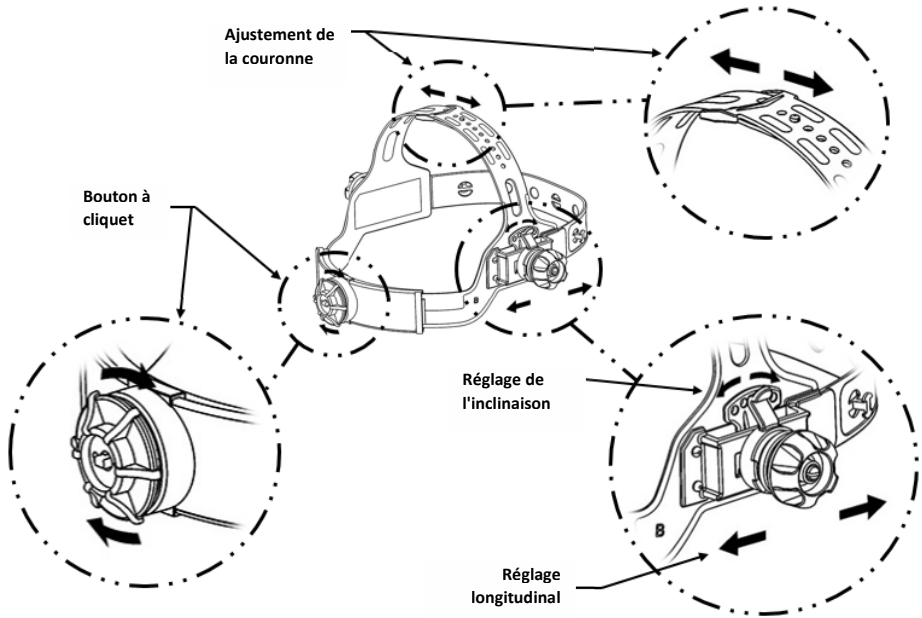
- Aucune modification ne doit être apportée à ce produit de quelque façon que ce soit.
- Ajuster le harnais jusqu'à ce que la lentille et le masque soient bien serrés.
- Vérifier auprès du superviseur et/ou du spécialiste en sécurité que l'on porte un équipement de protection approprié.
- Selon le lieu d'utilisation, se reporter aux documents ANSIZ87.1, AS/NZS 1337.1, EN 166 B, ou CSA Z94.3 pour connaître les exigences en matière d'application et de protection.

Entretien

- Réviser le masque avant chaque utilisation. En cas de signes d'endommagement, tels que des marques de piqûres, des craquelures, des égratignures ou des déformations, la résistance aux impacts est sérieusement diminuée et il faut immédiatement changer de lunettes.
- Nettoyage : laver avec un détergent doux et de l'eau tiède. Rincer et éliminer l'excédent avec un mouchoir ou un chiffon doux. NE PAS utiliser d'ammoniaque, de détergents alcalins, de solvants ou de produits de nettoyage abrasifs car ils pourraient diminuer la résistance aux impacts.

Risque de suffocation. Ne pas laisser l'emballage à la portée des bébés et des enfants en bas âge. Ceci n'est pas un jouet. Placé sur la tête, il pourrait rester collé sur le nez ou la bouche et empêcher la respiration, et ainsi mener à des blessures graves ou même à la suffocation.

MODE D'EMPLOI



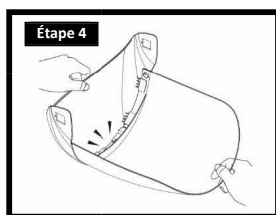
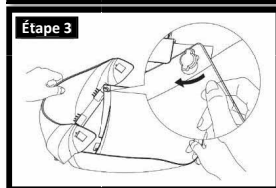
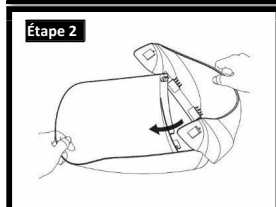
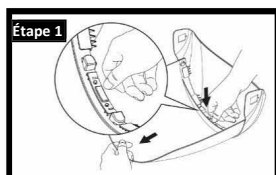
AJUSTEMENT DE LA TAILLE DE LA TÊTE : LE SERRAGE DU HARNAIS s'effectue en poussant le bouton à cliquet vers l'intérieur et en le faisant tourner pour ajuster le harnais à la taille souhaitée. Le bouton se trouve sur l'arrière du casque. **LE RÉGLAGE DE LA COURONNE DU HARNAIS** s'effectue en ajustant le niveau de confort et en laissant tomber la goupille dans l'orifice pour verrouiller en place.

INCLINAISON : le réglage de l'inclinaison se trouve sur le côté droit du casque. Desserrer le bouton de tension du côté droit du harnais et pousser l'extrémité supérieure du levier de réglage vers l'extérieur jusqu'à ce que la languette de butée sorte des encoches. Puis faire tourner le levier vers l'avant ou le remettre sur la position de l'inclinaison souhaitée. La butée s'engage à nouveau de façon automatique lorsqu'on relâche le levier, ce qui verrouille le casque dans cette position.

RÉGLAGE LONGITUDINAL : il ajuste la distance entre le visage de l'utilisateur et la lentille. Pour l'ajuster, desserrer les boutons de tension externes et faire glisser le harnais vers l'avant ou le remettre sur la position de l'inclinaison souhaitée, puis resserrer.

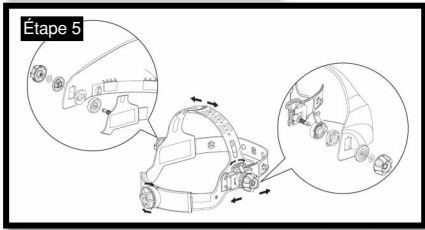
NOTE : vérifier que les deux côtés soient positionnés de façon identique pour un fonctionnement correct.

MONTAGE ET CHANGEMENT DU MASQUE



- Pour démonter la lentille, appuyer sur le bouton situé au centre de la pièce intérieure du casque, comme le montre la figure de l'étape 1.
- Faire pivoter la lentille de sorte que les goupilles d'arrêt de chaque côté du casque soient alignées avec l'encoche de la lentille dans chaque coin. Puis pousser chaque côté de la lentille afin de la détacher du casque.
- Pour monter la lentille, aligner les goupilles d'arrêt de la partie intérieure du casque avec les encoches situées dans les coins supérieurs de la lentille de rechange, comme sur l'illustration de l'étape 3.
- Une fois que les goupilles d'arrêt sont insérées dans les encoches de la lentille, faire pivoter la lentille vers l'avant pour qu'elle touche la partie frontale du casque. On doit entendre un cliquetis ou observer une interaction physique, comme sur la figure de l'étape 4.
- Avant d'utiliser le casque, vérifier que les goupilles d'arrêt du casque sont bien en place dans les encoches de la lentille de rechange.
- Une fois que la lentille est bien en place, monter le harnais sur le casque comme sur la figure de l'étape 5. Utiliser la bande ajustable supérieure et le bouton de derrière pour s'adapter à l'utilisateur. Une fois le dispositif serré, utiliser le réglage longitudinal et le réglage de l'inclinaison qui se trouvent sur le côté du casque pour

trouver la distance optimale avec le masque et l'angle de vue, respectivement.



- Ne pas utiliser le masque tant qu'on n'est pas parvenu à un ajustement sûr.
- Ne pas utiliser ce masque sans le harnais. Le harnais a été éliminé des illustrations afin de montrer clairement les points de raccordement.

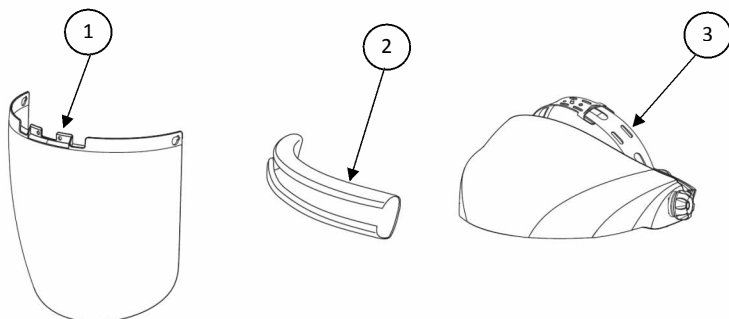
INFORMATION CONCERNANT LA GARANTIE

INFORMATION CONCERNANT LA GARANTIE : la référence IMWS1 est comprise dans la documentation.

LES DOMMAGES DUS AUX PROJECTIONS NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.

Ne pas utiliser ce produit si la lentille extérieure de protection appropriée n'est pas installée. La lentille extérieure fournie avec ce casque est de la bonne taille pour ce produit et il convient d'éviter les produits de substitution d'autres fournisseurs.

PIÈCES DE RECHANGE



ARTICLE	PIÈCE N°	DESCRIPTION	QTÉ
1	KP3755-1	ÉCRAN DE RECHANGE - SANS RECOUVREMENT	1
2	KP3764-1	OMNISHIELD™ - BANDE ANTI-SUDATION (PAQUET DE 2)	1
3	KP3760-1	OMNISHIELD™ - COQUILLE	1

ACCESSOIRES EN OPTION		
PIÈCE N°	DESCRIPTION	QTÉ
KP3756-1	ÉCRAN DE RECHANGE - ANTI-BUÉE	1
KP3757-1	ÉCRAN DE RECHANGE - RECOUVREMENT DOUBLE	1
KP3758-1	ÉCRAN DE RECHANGE - TEINTE 3 (IR/UV)	1
KP3761-1	OMNISHIELD™ - ADAPTATEUR DE CASQUE DUR À ENCOCHE	1
KP3762-1	OMNISHIELD™ - ADAPTATEUR DECASQUE DUR SANS ENCOCHE	1

This page intentionally left blank.

POLITIQUE D'ASSISTANCE AU CLIENT

Les activités commerciales de The Lincoln Electric Company sont la fabrication et la vente d'appareils de soudage de grande qualité, les pièces de rechange et les appareils de coupage.

Notre défi est de satisfaire les besoins de nos clients et de dépasser leur attente. Quelquefois, les acheteurs peuvent demander à Lincoln Electric de les conseiller ou de les informer sur l'utilisation de nos produits. Nous répondons à nos clients en nous basant sur la meilleure information que nous possédons sur le moment. Lincoln Electric n'est pas en mesure de garantir de tels conseils et n'assume aucune responsabilité à l'égard de ces informations ou conseils. Nous dénisons expressément toute garantie de quelque sorte qu'elle soit, y compris toute garantie de compatibilité avec l'objectif particulier du client, quant à ces informations ou conseils. En tant que considération pratique, de même, nous ne pouvons assumer aucune responsabilité par rapport à la mise à jour ou à la correction de ces informations ou conseils une fois que nous les avons fournis, et le fait de fournir ces informations ou conseils ne créé, ni étend ni altère aucune garantie concernant la vente de nos produits.

Lincoln Electric est un fabricant responsable, mais le choix et l'utilisation de produits spécifiques vendus par Lincoln Electric relève uniquement du contrôle du client et demeure uniquement de sa responsabilité. De nombreuses variables au-delà du contrôle de Lincoln Electric affectent les résultats obtenus en appliquant ces types de méthodes de fabrication et d'exigences de service.

Susceptible d'être modifié - Autant que nous le sachons, cette information est exacte au moment de l'impression. Prière de visiter le site www.lincolnelectric.com pour la mise à jour de ces informations.



THE LINCOLN ELECTRIC COMPANY

22801 St. Clair Avenue • Cleveland, OH • 44117-1199 • U.S.A.
Phone: +1.216.481.8100 • www.lincolnelectric.com